

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русской филологии и культуры им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Е.А. Турилова

28 февраля 2025 г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Функционирование русской литературы в полиэтнической среде

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание русского языка и литературы в средней и высшей школе (с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): профессор, д.н. Аминева В.Р. (кафедра русской литературы и методики ее преподавания, Высшая школа русской филологии и культуры им Льва Толстого), Venera.Amineva@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1	способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- 1) механизмы опоры на контекст при осуществлении письменного перевода и редактирования академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) в процессе преподавания русской литературы в полиэтнической среде;
- 2) 32. теоретические основы и специфику научно-исследовательской деятельности области функционирования русской литературы в полиэтнической среде.
33. группу методов научного исследования в области функционирования русской литературы в полиэтнической среде.
- 3) основные современные методы и технологии обучения и диагностики, а также способы их применения в процессе преподавания русской литературы в полиэтнической среде.

Должен уметь:

- 1) оценивать эффективность механизмов опоры на контекст при осуществлении письменного перевода и редактирования академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) в процессе преподавания русской литературы в полиэтнической среде;
- 2) У2. анализировать результаты научно-исследовательской деятельности, используя группу методов научного исследования и диагностических методик, при необходимости адаптируя имеющиеся диагностические методики к целям и задачам конкретного исследования в области функционирования русской литературы в полиэтнической среде; У3. оценивать, анализировать и корректировать научно-исследовательскую деятельность в области функционирования русской литературы в полиэтнической среде; У4. обосновывать выводы исследования, разрабатывать практические рекомендации и учебно-методические материалы по результатам научного исследования для повышения эффективности преподавания русской литературы в полиэтнической среде.
- 3) самостоятельно составлять учебные программы с использованием современных методов и технологий обучения и диагностики в процессе преподавания русской литературы в полиэтнической среде.

Должен владеть:

- 1) в процессе преподавания русской литературы в полиэтнической среде механизмами опоры на контекст при осуществлении письменного перевода и редактирования академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.);
- 2) В2. алгоритмом анализа результатов научно-исследовательской деятельности, используя группу методов научного исследования и диагностических методик, при необходимости адаптируя имеющиеся диагностические методики к целям и задачам конкретного исследования в области функционирования русской литературы в полиэтнической среде;
- В3. комплексом навыков оценочной и рефлексивной деятельности, выделяя возникшие проблемы при реализации научного исследования в области функционирования русской литературы в полиэтнической среде;
- 3) практическими навыками применения современных методов и технологий обучения и диагностики в процессе преподавания русской литературы в полиэтнической среде.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.01.09 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.04.01 "Педагогическое образование (Преподавание русского языка и литературы в средней и высшей школе (с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий))" и относится к части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 19 часа(ов), в том числе лекции - 6 часа(ов), практические занятия - 12 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 53 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Теоретико-методологические основы изучения функционирования русской литературы в полиглоссической среде	3	2	0	4	0	0	0	18
2.	Тема 2. Тема 2. Категория универсального в изучении функционирования русской литературы в полиглоссической среде	3	2	2	4	0	0	0	18
3.	Тема 3. Тема 3. Национальное в литературе: пути постижения	3	2	2	4	0	0	0	17
	Итого		6	4	12	0	0	0	53

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Тема 1. Теоретико-методологические основы изучения функционирования русской литературы в полиглоссической среде

Предмет, цели и задачи сравнительного и сопоставительного литературоведения. Предмет, сравнительного изучения литературы ? взаимосвязи национальных литератур, общее и особенное в их историческом развитии. Ограничение тематики сравнительных исследований межлитературными связями в некоторых научных школах. Понятия ?национальная литература?, ?региональная литература?, ?мировая (всемирная) литература?, их соотношение. Понятия ?национальная литература?, ?региональная литература?, ?мировая (всемирная) литература?, их соотношение.

Национальная литература как выражение самосознания народа, ее связь с родным языком, роль в его развитии. Множественность критериев при определении понятия ?национальная литература?. Различные литературы на одном языке (английская, американская, австралийская); многоязычная литература одной страны (Швейцария, Канада, Бельгия); национальная литература на неродном языке (латынь как литературный язык западноевропейского средневековья; русский язык, используемый в младописьменных литературах Советского Союза, России); писатели-билингвы (В. В. Набоков, С. Беккет, Ч. Айтматов)..

Мировая литература как совокупность национальных литератур; как их интенсивное взаимодействие, осознаваемое участниками литературного процесса. Формирование последнего понятия в эпоху романтизма. И.-В. Гете о мировой литературе - ?расширенном отечестве?, о связях между народами, способствующих самопознанию каждой национальной литературы. Образы иностранцев в литературных произведениях, воссоздание инонационального менталитета (роман Ж. де Сталь ?Коринна, или Италия?, ?Фрегат ?Паллада? И.А.Гончарова, ?Хаджи Мурат? Л.Н.Толстого, ?Огненный ангел? В. Я. Брюсова, русская тема в ?Волшебной горе? Т. Манна).

Уникальность национальных литератур, необходимость преодоления европоцентризма в компаративистике. Вклад национальных литератур в развитие мировой литературы.

Роль переводов в международных связях литератур, типология переводов.

Межлитературные связи и технический прогресс, разнообразие каналов художественной коммуникации.

Сравнительное изучение литератур в свете концепции диалогичности искусства (в отечественном литературоведении она последовательно развита в трудах М.М.Бахтина, с их сквозной темой: ?Я? и ?Другой?). Диалог национальных (региональных) литератур, выявляющий общее и особенное в них.

Формы межлитературного процесса. Контактные связи и типологические сходства.

Формы соотношений между национальными литературами, творчеством писателей, их представляющих: контактные связи и типологические сходства. Контакты, внешние (знакомство, беседы, переписка писателей: А. С. Пушкин и А. Мицкевич; И. С. Тургенев и Г. Джеймс и др.) и внутренние, творческие (переводы Тукаем, Дардмендом, С.Рамиевым и др. произведений Пушкина, Лермонтова, влияние русской классической литературы на творчество Ф.Амирхана, Г.Исхаки, Г.Ибрагимова; М.Горький и Ш.Камала;). Формы внутренних контактов: перевод, подражание, трансформация произведения-источника и др. Внутренние контакты между писателями-современниками, незнакомыми друг с другом. Воздействие на писателя инонациональных произведений прошлых эпох, роль иностранной литературы в идейном, стилевом самоопределении (Пушкин, Лермонтов, Некрасов в творческой биографии Г.Тукая, Тургенев и Ф.Амирхан). Продолжение и обновление жанрово-стилевой традиции в целом (?восточные? поэмы Дж. Г. Байрона и ?южные? поэмы Пушкина).

Типологические сходства (аналогии, соответствия) между национальными литературами как результат сходных стадий общественно-исторического, культурного развития народов. Особенно наглядное их проявление на ранних стадиях общественно-исторического развития (при крайней сомнительности каких-либо контактов): напр., рыцарский (?куртуазный?) роман на Западе в 12-13 вв. (?Ивайн, или Рыцарь со львом? Кретьена де Труа, ?Роман о Тристане и Изольде?, ?Парцифаль? Вольфрама фон Эшенбаха) и поэмы ираноязычных писателей 11-13 вв. (?Лейли и Меджнун? Низами, ?Шах-наме? Фирдоуси).

Тема 2. Тема 2. Категория универсального в изучении функционирования русской литературы в полиглоссической среде

Универсалии словесно-художественного искусства как способ систематизации межлитературного процесса.

?Общие? идеи и понятия, устойчивые способы художественного мышления и самовыражения, которые возникают в литературе разных эпох и народов, фиксируются исследователями на самых разных уровнях: в сходных способах художественного мышления, образно-тематическом строе произведений, принципах и приемах художественного изображения и т.д., - соответствующие им некие универсальные сущности, бытийные (так называемые онтологические и антропологические универсалии) и смысловые.

Бытийные константы, которые неизменно запечатлеваются в искусстве, образуют комплекс так называемых вечных тем. В.Е.Хализев выделил два аспекта универсальной художественной тематики: онтологический (отражение вселенских и природных начал) и антропологический, который включает в себя духовные начала человеческого бытия с их антагониями, сферу инстинктов, связанную с душевно-телесными устремлениями человека, то в людях, что определяется их полом и возрастом, надэпохальные ситуации человеческой жизни, исторически устойчивые формы существования людей.

На существование в человеческом мышлении закономерностей, не имеющих ни пространственных, ни временных границ, указывают мифы. Изучение природы этого явления Д.Фрэзером, Э.Кассирером, К.Г.Юнгом, К.Леви-Стросом, Н.Фраем и др.; в России ?Ф.И.Буслаевым, А.Н.Афанасьевым, А.Н.Веселовским, О.М.Фрейденберг, В.Я.Проппом, Е.М.Мелетинским и др.

В особенностях мифа как особого способа концептирования действительности и человеческой сущности и его продуктивности на протяжении всей истории искусства ? истоки общих черт различных национальных художественных систем.

Механизм возникновения универсалий в искусстве проясняет и разработанная К.Юнгом теория архетипов. Основной элемент коллективного бессознательного, архетипы ? это ?символические формулы? вечных, неизменных структур человеческой психики, которые манифестируются в текстопрактике в виде архетипических ситуаций, состояний, образов, мотивов и выступают как креативная сила в литературе, действующая ?сквозь? эпохи, направления, жанры.

Наконец, словесно-художественные универсалии могут быть возведены к неким сущностным параметрам человеческой психологии, проявляющимся в системе ?автор ? произведение? и ?произведение ? читатель? (новейшие работы по ?психопоэтике? и ?психосемантике?).

Универсалии как особые смысловые структуры, подчиняющиеся неким логическим закономерностям.

Эстетические категории (трагическое, комическое, героическое) как сущности, подчиняющиеся неким универсально распространенным логическим закономерностям и имеющие характерную национальную модификацию.

Хронопот и его общекультурная функция.

Символ как структурно семантический комплекс и художественно-эстетическая конструкция (работы С.С.Аверинцева, Н.Д.Арутюновой, А.Ф.Лосева, Ю.М.Лотмана, З.Г.Минц, К.А.Свасьяна, П.А.Флоренского и др.).

Интертекстуальность как типологическая аксиома.

Жанровые универсалии. Нarrативная типология. Художественные универсалии, которые могут быть обнаружены в области стиля.

Тема 3. Тема 3. Национальное в литературе: пути постижения

Национальная литература как выражение самосознания народа, ее связь с родным языком, роль в его развитии.

Истоки концепции народности в Европе (Ж.Ж.Руссо, Г.Лессинг, И.Гердер, И.Тэн), и в России (собирательство, Н.Добролюбов, А.Пыпин, русские писатели). Постановка вопроса о "национальном характере" у Тэна и о "характерном" в искусстве. Объем понятия "национальное". Г.Гачев о "национальных образах мира", национальная целостность как Космо-Психо-Логос (по Г.Гачеву).

Типологические особенности национальной литературной системы.

Органическая связь национальной литературной системы с историческими судьбами народа, что определяет особенности развития национальной литературы и характер включенности в мировой контекст; вехи периодизации.

Основная форма существования национальной литературы - национальный язык, являющийся не только средством внутринационального общения, но и аккумулятором и хранителем духовного творчества народа на всем протяжении его развития. Связь национальной литературы и языка как фактор, обеспечивающий преемственность традиций национальной культуры. Единый национальный литературный язык - классическая форма существования национальной литературы. Другие формы связей национальной литературы и языка. Различные литературы на одном языке (английская, американская, австралийская); многоязычная литература одной страны (Швейцария, Канада, Бельгия); национальная литература на неродном языке (латынь как литературный язык западноевропейского средневековья; русский язык, используемый в младописьменных литературах Советского Союза, России); писатели-билингвы (В.В.Набоков, С.Беккет, Ч.Айтматов). Множественность критериев при определении понятия "национальная литература".

Связь национальной литературной системы с устным творчеством народа. Основа этой связи - общность исторической действительности. "Механизмы", обеспечивающие связь национальной литературной системы с фольклором.

Неодинаковая роль фольклора в становлении различных национальных литератур.

Целостность национальная литературной системы и ее незамкнутость, выражаящаяся в генетических, контактных, типологических связях с другими литературами. Связи между национальными литературами, пронизывающие все уровни литературного процесса, основные его компоненты, синхронный и диахронный характер этих связей.

Устойчивость и динамичность национальной литературной системы. Рассматриваемые в мировом литературном процессе как некое целое, эти системы не равны себе на каждом из его этапов по своему художественному богатству и значению, по литературным направлениям, жанрам, по роли, которую играют в разные исторические периоды в жизни своих народов, по характеру своих внешних связей и др.

Эстетическая дифференциация в национальном литературном процессе, проявляющаяся в дифференциации литературных направлений, в появлении различных литературных течений, в многообразии стилевых тенденций, художественных методов и т.д.; в разномасштабности и неравноценности явлений художественной словесности.

Роль художественно-эстетических традиций, накопленных народом на протяжении всей его истории. Усвоение мирового художественного опыта.

Теоретическое переосмысление объема, содержания, функционирования понятия "национальная литература" в работах современных исследований. Гипотеза об относительности и исторической подвижности концепта "национальная литература".

Вопросы "объединения" различных национальных литератур в группы, семьи, общности; классификации литератур по тем или иным объединяющим признакам: этническому, географическому, государственно-политическому, языковому и прочим факторам. Понятия "межлитературный процесс", "межлитературная общность", "межлитературное явление" (Д.Дюришин).

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996н/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Аминева В.Р. Функционирование русской литературы в полиглассической среде. ЦОР - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4200>

Сравнительный и сопоставительный аспекты изучения и преподавания русской литературы в школе - <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=1403>

Теория литературы - <http://philologos.narod.ru/biblio.htm>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на категории и понятия, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в педагогической практике. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из гlosсария, рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Нужно задавать преподавателю вопросы с целью уяснения теоретических положений.</p> <p>Изучение каждой темы следует начинать с рассмотрения общих теоретических вопросов и закономерностей историко-литературного процесса. Особое внимание рекомендуем обращать на сложные, дискуссионные проблемы компаративистики и методики преподавания литературы в полиглоссической среде - критерии национальной литературной системы, проблематичность однозначной классификации историко-литературного процесса на контактно-генетические связи и типологические схождения, выделение универсалий словесно-художественного искусства и др.</p> <p>Работу над каждой темой программы необходимо вести в определенной последовательности. Изучение курса предполагает в первую очередь ознакомление с трудами отечественных и зарубежных ученых-компаративистов. Их знание является непременным условием усвоения курса.</p> <p>Поскольку курс имеет целью профессиональную подготовку учителя-словесника с учетом специфики преподавания русской литературы в нерусской языковой и культурно-исторической среде, важно учитывать психологию восприятия русской литературы учащимися-билингвами, национальный менталитет. Важнейшим элементом подготовки учителя-словесника к работе с нерусскими учащимися является ориентация на этнокультурный аспект литературного образования в школе с родным (нерусским) языком обучения. Это предполагает учет национального менталитета школьников-билингвов в реализации принципа диалога культур и сопоставление этноса ученика с культурой других народов.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>По данному курсу предусмотрены практические занятия, помогающие глубже усвоить учебный материал и приобрести навыки творческой работы с художественными текстами, теоретической и научно-критической литературой.</p> <p>Подготовка к практическому занятию включает 3 этапа:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 этап - организационный; 2 этап - закрепление и углубление теоретических знаний. 3 этап - анализ художественных текстов. <p>На первом этапе студент планирует свою самостоятельную работу, которая включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уяснение задания для самостоятельного выполнения; - подбор рекомендованной литературы; - составление плана работы, в котором определяются основные пункты предстоящей подготовки. <p>Второй и третий этапы представляют собой непосредственную подготовку студента к занятию. Начиная подготовку к практическому занятию необходимо внимательно ознакомиться с учебными материалами: изучить содержание лекции, соответствующих разделов учебника, глоссарий и методическими рекомендациями по теме. Поскольку на лекции рассматривается не весь материал, а лишь его часть, обязательной является работа с рекомендованной литературой. Обратите внимание на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его. Закончить подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому вопросу.</p> <p>При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю: для этого необходимо хорошо продумать вопросы, требующие разъяснение.</p> <p>На практическом занятии каждый студент должен быть готовым к выступлению по всем теоретическим вопросам, поставленным в плане занятия, и по выбору подготовить сравнительный или сопоставительный анализ двух произведений, принадлежащих к разным национальным литературам.</p> <p>В процессе освоения курса важную роль играет изучение рекомендуемой к каждой теме теоретической литературы. Монографию или ее раздел нужно вначале прочитать, осмыслить содержание, тезисно изложить основные положения, выписать аргументы, примеры.</p> <p>В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях. Студентам рекомендуется доработать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Подготовить тезисы для выступлений по вопросам, выносимым на практическое занятие. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обращайтесь за помощью к преподавателю, составьте план-конспект своего выступления.</p> <p>Своевременное и качественное выполнение самостоятельной работы базируется на соблюдении настоящих рекомендаций и изучении основной и дополнительной литературы. Студент может дополнить список использованной литературы современными источниками, не представленными в списке рекомендуемой литературы, и в дальнейшем использовать собственные подготовленные учебные материалы при написании курсовых и дипломных работ. На практических занятиях студенты должны представлять самостоятельно разработанные ими фрагменты конспектов урока по литературе, свидетельствующие об умении применить на практике теоретические знания.</p>
самостоятельная работа	<p>Система заданий для самостоятельной работы позволяет выработать, закрепить и проверить основные умения и навыки разных видов сравнительного и сопоставительного анализа. В процессе выполнения этих заданий расширяется и уточняется фактический материал, который студенты могут перенять в лекциях и учебниках, систематизируются и обобщаются теоретические знания, полученные при анализе отдельных произведений.</p> <p>Зачет проводится по билетам, которые включают в себя вопрос общего характера, и частный вопрос методике сравнительного и сопоставительного анализа предложенных текстов.</p> <p>Групповая консультация</p> <p>Разъяснение является основным содержанием данной формы занятий, наиболее сложных вопросов изучаемого программного материала. Цель - максимальное приближение обучения к практическим интересам с учетом имеющейся информации и является результативным материалом закрепления знаний.</p> <p>Групповая консультация проводится в следующих случаях:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) когда необходимо подробно рассмотреть практические вопросы, которые были недостаточно освещены или не освещены на лекции; 2) с целью оказания помощи в самостоятельной работе.

Вид работ	Методические рекомендации
зачет	Зачет сдается по билетам, которые включают вопрос общего характера, связанный с пониманием закономерностей межлитературного процесса, а также предполагающий знание основных понятий сравнительного и сопоставительного литературоведения, умение применять их в анализе конкретного историко-литературного материала, а также вопрос частного характера, предполагающий сравнительный (сопоставительный анализ двух произведений)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе "Преподавание русского языка и литературы в средней и высшей школе (с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.01.09 Функционирование русской литературы в
полиглоссической среде

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание русского языка и литературы в средней и высшей школе (с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

Литература народов России : учебное пособие / под ред. Р.З. Хайруллина, Т.И. Зайцевой. - Москва : ИНФРА-М, 2023. - 396 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. - DOI 10.12737/17242. - ISBN 978-5-16-011145-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1893813> (дата обращения: 18.01.2023). - Режим доступа: по подписке.

Аналогии, связи, влияния : межвузовский сборник научных статей / отв. ред. И. И. Бурова, Л. Н. Полубояринова. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2019. - 198 с. - ISBN 978-5-288-05948-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1244346> (дата обращения: 18.01.2023). - Режим доступа: по подписке.

Художественный перевод и сравнительное литературоведение. XVII : сборник научных трудов / отв. ред. Д.Н. Жаткин. - Москва : Флинта, 2022. - 670 с. - ISBN 978-5-9765-5102-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1905763> (дата обращения: 18.01.2023). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

Рябова, А. А. Кристофер Марло и русская литература : монография / А. А. Рябова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 430 с. - ISBN 978-5-9765-2145-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1143302> (дата обращения: 18.01.2023). - Режим доступа: по подписке.

Художественный перевод и сравнительное литературоведение. XV : сборник научных трудов / отв. ред. Д. Н. Жаткин. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 890 с. - ISBN 978-5-9765-4552-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1863947> (дата обращения: 18.01.2023). - Режим доступа: по подписке.

Филология: Школы и направления : учебное пособие / сост. К. Э. Штайн, Д. И. Петренко. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 890 с. - ISBN 978-5-9765-2737-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1289707> (дата обращения: 18.01.2023). - Режим доступа: по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.01.09 Функционирование русской литературы в
полиглоссической среде

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание русского языка и литературы в средней и высшей школе (с применением
электронного обучения и дистанционных образовательных технологий)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.